

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 11 (1984)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Communications from the Secretariat of the Swiss Abroad

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

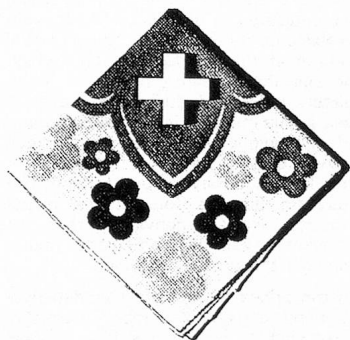
**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Communications from the Secretariat of the Swiss Abroad



## Swiss National Day Collection 1984 in favour of the Swiss Abroad



Every First of August, the Swiss people celebrate the foundation of the Confederation. 693 years ago, the first confederates united and vowed to assist one another in need and peril. By this act of solidarity they reached their common goal: independence and freedom. At the same time, they created the basis of our present State.

The Foundation «Schweizerische Bundesfeierspende» – «Le Don de la Fête Nationale» aims at keeping and developing the same great idea of mutual assistance.

For this reason, an appeal goes out to the Swiss people ever since 1910, the year of its creation, to support some undertaking which benefits the Swiss community. The means of collecting funds are known to everybody (the special National Day Badge since 1923 and the National Day PRO PATRIA postage stamps since 1938).

This year, the bulk of the money collected will go to bodies working in favour of Swiss nationals living abroad; this has been done every 6 or 7 years since 1924. The Organization of the Swiss Abroad and its permanent secretariat in Berne and the Committee to help Swiss schools abroad are the chief recipients.



35 + 15 c.  
Landesmuseum, Zürich  
Musée nationale suisse, Zurich  
Museo nazionale svizzero, Zurigo



50 + 20 c.  
Freulerpalast, Näfels  
Palais Freuler, Näfels  
Palazzo (Freuler), Näfels



70 + 30 c.  
Musée gruérien, Bulle



80 + 40 c.  
Museum Ariana, Genf  
Musée Ariana, Genève  
Museo Ariana, Ginevra

### Order form

	Number		Price	Amount
	mint	cancelled		
Single set			3.40	
Four-stamp block (set)			13.60	
First-day cover with stamp set	_____		4.—	
FDC with single stamp	_____		5.80	
FDC with block of four stamps	_____		16.—	
Folder with stamp set			3.70	
Collection sheet with stamp set			4.—	
Sheet of 50 stamps			170.—	
Name:			Amount	
Exact address:			Postage	3.—
			Total amount	

Dear compatriots abroad, please remember to do your bit and support the organizations which are working for you, by buying the National Day Badges (Swiss francs 2.-) and PRO PATRIA stamps. Don't forget to remind your relatives and friends in Switzerland to make a special effort.

This year, the first of four remarkable series of PRO PATRIA stamps will be issued, which depict art treasures from Swiss museums. This year's series is dedicated to four superb tiled stoves which one may admire at the Swiss National Museum in Zurich, at the Freuler House in Naefels, at

the Greyerz Museum in Bulle and at the Ariana Museum in Geneva respectively.

We should like to stress again that in 1984, 90% of the surcharge on the PRO PATRIA stamps will be for the benefit of the Swiss abroad.

Orders for PRO PATRIA stamps should be sent to:

Secretariat of the Swiss Abroad  
Alpenstrasse 26  
3000 Berne 16, Switzerland

Please enclose cheque or other means of payment according to your country of residence.

## Happy Birthday, Mariann Meier!



We are happy to have this opportunity of conveying to Mrs Mariann Meier – one of the most

prominent of all Swiss citizens living abroad – our very best wishes on the occasion of her 70th birthday on August 10.

Mrs Meier has been resident in Britain for several decades, and currently represents her compatriots in that country on the Commission of the Swiss Abroad of the New Helvetic Society.

Her outstanding services to the Swiss community in Britain have included seven years as editor of the 'Swiss Observer' 15 years as President of the London Group of the New Helvetic Society, and 26 years as member of the Federation of Swiss Societies in Britain.

We send our sincere greetings.

'Revue' editors

### Crans Montana Switzerland (1500)

Summer and winter

Golf - Ski

Your own personal holiday flat in the sunniest resort in Switzerland, straight from the constructor, with all services at your disposal.

#### PROMOTION

### CRANS MONTANA S.A. IMMOBILIER

Alain PESAVENTO  
Immeuble REX, P. O. Box 190  
CH-3963 Crans sur Sierre/Switzerland  
Phone: 027 41 45 55

### Basler «Leckerli» all over the world

Five generations already have devoted their efforts to this delicious crunchy Basle speciality, and with equal pleasure we also look after its dispatch to all corners of the globe.

Our «Leckerli» are packed in a tin, which we dedicated to the Historical Museum in Basle on its reopening. The medieval church at the «Barfüsserplatz», which houses the museum has been completely renovated during the past six years. The museum is particularly proud of its unique collection of precious woven carpets from the fifteenth century known far beyond Switzerland. The new tin features four of the nicest carpets. We are convinced that our «Leckerli» will be particularly appreciated in this unique container.

In the prices quoted are included postage, packing and insurance. Payment is very simple: Add a cheque in Swiss francs to your order or ask the Post Office, your bank or your friends in Switzerland to remit the money.

We are looking forward to sending you quite soon sweet greetings from Basle.

## Läckerli-Huus

Gerbergasse 57, 4001 Basle, Switzerland.

**Payment through our bank:** Swiss Bank Corporation, Basle;  
Account Nr. 12-839638 or

**Payment through the Post Office of** Basle, Account Nr 40-15326



Contents  
2 kilos of  
Basler «Leckerli»

**Price:** In countries adjoining Switzerland: SFr. 57.-, other European countries SFr. 59.-, USA SFr. 64.50, all other countries SFr. 63.- (by land and sea, postage and insurance included).

Order to Laeckerli-Huus, Gerbergasse 57, CH-4001 Basle, Switzerland.

Please send a family tin of «Leckerli» to the following address.

Price SFr. 57.-/59.-/64.50/63.-.

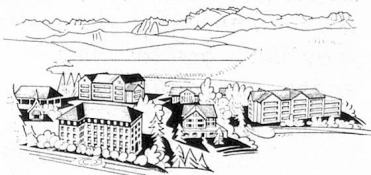
Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

Method of payment: \_\_\_\_\_ NSH

# Ausbildung in Schweizer Privatschulen Education dans les écoles privées de Suisse



## INSTITUT MONTANA ZUGERBERG

Leitung: Dr. K. Storchenegger  
6316 Zugerberg, Telefon 042 21 17 22  
1000 Meter über Meer

**Internationale Schule für Söhne ab 10 Jahren**  
American School: 5th–12th Grade  
**Schweizer Sektion:**  
Primarschule Klassen 4–6  
Gymnasium und Wirtschaftsdiplomschule  
Eidgenössisch anerkannte Diplom- und Maturitätsprüfungen im Institut  
**Ferienkurse:** Juli–August



**LYCEUM ALPINUM ZUOZ** International Boarding School for Boys from 10 to 19 years  
Primary School forms 5 and 6  
Upper school departments (Grammar School) types A, B, C, D, E with Matriculation  
Commercial School with Diploma

All final examinations are federally recognised; they are held at the school. The German Abitur is available.

Teaching language German. Excellent sports facilities.

Information and Brochure can be obtained from the Rektorat:

**Dr. G. A. Bezzola-de Meuron,**  
CH-7524 Zuoz 8, Engadine, Tel. 082/71234



## Schweizerische Alpine Mittelschule Davos

– Internat für Knaben und Mädchen von 12 bis 19 Jahren.  
– Gymnasium (Typen A, B, C, E) mit eidg. Maturität.  
– Handelsmittelschule (BIGA-angemerkt).

Sommer- und Wintersport.

Auskünfte erteilt: Rektor Dr. E. Bolliger,  
Telefon: 083/35236

## Institut Anglo-Suisse «Le Manoir» 16-23, route de Neuchâtel CH-2520 La Neuveville

**Ecole internationale pour Jeunes Filles**  
Etudes approfondies des langues modernes (Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol). Certificats et Diplômes officiels (Alliance Française, Université de Cambridge). Méthodes audio-visuelles, laboratoires de langues, informatique.  
Culture générale – Economie familiale. Vacances studieuses et cours de langues en Juillet et Août. Séjour d'hiver et d'été dans les Alpes Suisses à Wengen.  
**Début de l'année scolaire en septembre et en avril.**  
**Direction:** J. Voumard-Rodrigues, Tél. 038 51 36 36, Telex BCBN 95 28 22 CH

## Education and sunshine in the Engadine (1720 m a.s.l.)

**Boarding and Regional School for boys and girls** from 13 years: ● Lower Level Sch. ● Grammar Sch. with emphasis on Economics ● Commercial Sch. ● Lower Secondary Sch. ● Educational and Vocational Guidance Course ● German Course ● State-approved diploma examinations



Please contact  
**E. M. S., CH-7503 Samedan,**  
Phone 082/65851. Dr. H. Schmid, Pricipal

## Alpines Institut Kandersteg Berner Oberland 1200 m ü. M.

Internat mit kleiner Schülerzahl für Knaben und Mädchen von 10–16 Jahren, familiär geführt.  
**Primar- und Sekundarschule** staatl. anerkannt  
**Spezial-Deutschkurse** für fremdsprachige Kinder  
**Sommer-Feriensprachkurse** Juli/August  
Winter-Ferienkurse mit Sprachunterricht  
Sommer- und Wintersportmöglichkeiten.  
Schul- und Internatsleitung: Dr. J. Züger, Telefon 033 751474

## Boarding-School for Young Swiss Abroad

At the request of the Secretariat of the Swiss abroad, a co-educational private school in the Bernese Oberland with 35 years of experience provides board, lodging, and attentive care; primary-, secondary- and commercial school education, as well as grammar-school education (leading to the diploma, i.e. 'Matura') at adjacent state schools.



Opportunities of joining optional language classes – especially in German – at the boarding-school. Good references from parents, teachers and local authorities.  
Fees per academic year at the boarding-school (vacations excluded): Sfr. 15 800.–

**The Dr. K. Gaugler family**  
3812 Interlaken, Switzerland, phone: 36-221718

## Thinking of sending your children to a school in Switzerland?

Many Swiss citizens living abroad prefer to send their children to schools in Switzerland. Among the reasons influencing this decision are the unsuitability of schools in their country of residence, the fact that many parents do not intend to remain abroad, and the career training possibilities in Switzerland.

For parents desiring their children to be educated in Switzerland, there are three possibilities:

- a private college; our country is world-renowned for such educational institu-

tions. Most are excellent but often very expensive;

- a public authority school. The choice here includes a primary or secondary school; or an advanced secondary school, which is the simplest and least expensive way of preparing for a Swiss university education. This, however, necessitates living with a family which is not only prepared to accept the child but also has to assume responsibility for its general well-being;
- a compromise arrangement, involving

both a private college and a suitable public authority school located nearby.

This enables the child to have a public authority school education, while the college provides board and lodging, supervision of homework and leisure activities. This solution also ensures that the child is in constant contact with other children of the same age.

The Secretariat of the Swiss Living Abroad is able to offer advice to parents seeking the most suitable solution. Incidentally, several leading colleges advertise in the 'Revue'.